THE FLAME
PLAY WITH FIRE

Betriebsanleitung der Elektrischen Endless Fire Box Top

Vertrieb:

Hersteller:
THE FLAME GmbH
Schalserstraße 41 · A-6200 Jenbach
www.theflame.at · info@theflame.at

THE FLAME 05-2023

Inhalt

Informationen:	• Sicherheit	2
	• Allgemein	2
	• Elektrischer Anschluss	2
	• Betrieb und Wartung	2
	• Lieferumfang	3
Montageanleitung:	• Einbau der Elektrischen Endless Fire Box Top manuell oder vollautomatisch	3
Bedienungsanleitung:	• Bedienung der Elektrischen Endless Fire Box Top	5
	• Befüllung Wassertank - manuell	6
	• Regelung der Flammenintensität	7
Reinigung - manuell:	• Reinigung der Elektrischen Endless Fire Box Top	8
Reinigung - vollautomatisch:	• Reinigung der Elektrischen Endless Fire Box Top	10
	• Reinigung und Pflege	13
Gefahren- & Warnhinweise:		13

⚠ Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

Informationen - Sicherheit

- Diese Anleitung für zukünftige Nachschlagewerke bitte sorgfältig aufbewahren.
  Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um die Brandgefahr, elektrische Stromschläge und Verletzungsgefahren für Personen zu vermeiden. Dazu gehören unter anderem folgende Maßnahmen:
- Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich vor einer Installation und Inbetriebnahme an den Händler.
- Das Gerät nicht im Freien, in unmittelbarer Nähe zu einem Bad oder einem Schwimmbecken verwenden.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer fest angebrachten Steckdose oder Verbindungsdose aufgestellt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder Personen ohne Hilfestellung oder Beaufsichtigung einer dritten Person geeignet, wenn die sichere Benutzung des Gerätes auf grund der körperlichen oder geistigen Verfassung oder wegen verminderter Wahrnehmung nicht möglich ist.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei Abdeckung besteht Brandgefahr.
- Bei einem Fehler den Netzstecker des Gerätes ziehen.
- Netzstecker des Gerätes ziehen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer Kundendienstvertretung oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen auszuschalten.
- Das Gerät darf auf keinen Fall in Betrieb gesetzt werden, wenn die Lampen nicht funktionieren.
- Die Lampen sind regelmäßig zu überprüfen.
- Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Ein Warnsymbol auf dem Gerät weist darauf hin. Keine Gegenstände oder Kleidungsstücke auf das Gerät legen und die Luftzirkulation um das Gerät herum nicht behindern.
- Beschränkte Lebensdauer von Leuchtmittel, Ultraschallmembrane, Ventilator und Effektbrenner - bis ca. 3.000 Std.
- Vor dem Reinigen ist immer der Netzstecker zu ziehen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung alle 100 Stunden oder spätestens nach 2 Wochen (offensichtliche Verunreinigung sind umgehend zu entfernen).

Informationen - Allgemein

- Das Gerät vorsichtig auspacken und die Verpackung für spätere Zwecke aufbewahren, z. B. für einen Umzug, Rücksendung an den Händler oder Servicerücksendung.
- Fernbedienung und die Batterien sind separat im Karton verpackt.
- Das Gerät ist mit einem Feuereffekt ohne Heizfunktion ausgestattet.
- Der Feuereffekt verbraucht nur wenig elektrische Energie (z.B. Endless Fire Box Top 130: 800 W).
- Dieses Gerät ist für den Einbau in einer Umrandung oder in der Einbauöffnung einer Wand vorgesehen.
- Betriebsgeräusche aufgrund des Feuereffekts sind unter Umständen hörbar. Dies ist normal und kein Grund zur Beanstandung.

Informationen - Elektrischer Anschluss

WARNUNG - DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

- Dieses Gerät darf nur an eine Wechselstromversorgung (abgekürzt AC) angeschlossen werden.
- Die auf dem Gerät angegebene Spannung muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.
- Lesen Sie vor dem Einschalten die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Informationen - Betrieb und Wartung

- Verwenden Sie in diesem Gerät nur **“BIO-FLUID” von “THE FLAME” oder destilliertes Wasser.**
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät auf ebenem Untergrund steht.
- Nach der Installation darf dieses Gerät nicht transportiert oder auf die Rückseite gelegt werden, ohne dass zuvor das Wasser aus dem Sumpf und Wassertank abgelassen wurde.
- Ziehen Sie die Lade nur zum Auffüllen des Wassertanks oder für einen Lampenwechsel heraus, denn andernfalls verändern Sie dadurch versehentlich den Wasserstand und die Funktionsweise des Feuereffekts.
- Falls das Gerät länger als 1 Wochen nicht benutzt wird, muss das Wasser aus dem Sumpf und Wassertank abgelassen und der Sumpf getrocknet werden.
- Wir weisen darauf hin, dass eine maximale, durchgehende Betriebsdauer (ON) von zehn Stunden nicht über schritten werden darf.

  Nach zehn Stunden Laufzeit ist der Effektbrenner für mindestens zwei Stunden auszuschalten (OFF) und kann nachher wieder für 10 Stunden (ON) betrieben werden. Das Überschreiten der max. erlaubten, durchgehenden Betriebsdauer (ON) von zehn Stunden, kann zu Schäden an technischen Komponenten führen.
  Bitte beachten sie, dass für Schäden bzw. notwendigen Reparaturen aufgrund Betriebsdauerüberschreitung jegliche Haftung und Gewährleistung entfällt und abgelehnt wird.
- Alle 150-200 Stunden müssen der Wassertank, Sumpf, der Sumpfdeckel, Tankdeckel, die Luftfilter und die Ultraschallmembranen gereinigt werden, insbesondere in Regionen mit hartem Wasser.
- Kunststoffteile nur mit geeigneten Mitteln und nicht in der Spülmaschine reinigen.

Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

Lieferumfang

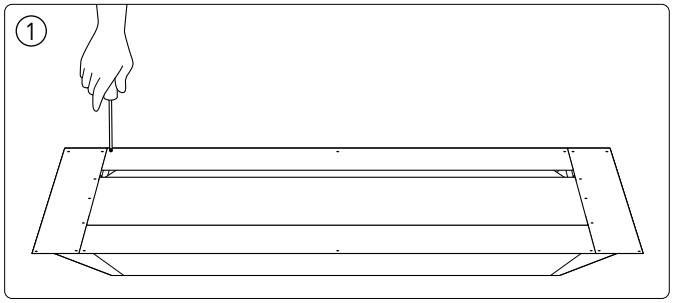
Elektrische Endless Fire Box Top	Endless Effektbrenner	Lieferumfang
130	1 x 100 cm	Feuerraumböden aus Stahl Schwarz, Xenonlampen, Fernbedienung inkl. Batterien, Betriebsanleitung
180	1 x 150 cm	
230	2 x 100 cm	
280	1 x 150 cm + 1 x 100 cm	
330	2 x 150 cm	
380	1 x 150 cm + 2 x 100 cm	
430	2 x 150 cm + 1 x 100 cm	
480	3 x 150 cm	
530	2 x 150 cm + 2 x 100 cm	

Montageanleitung

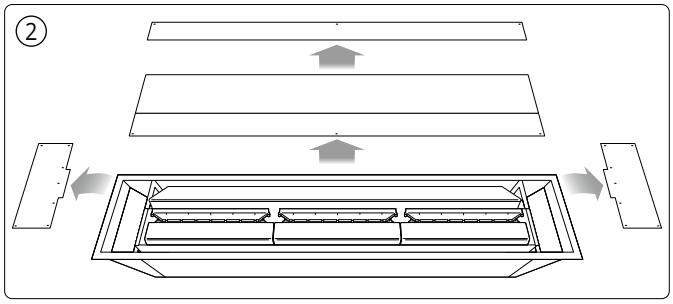
Einbau der Elektrischen Endless Fire Box Top

① Vor dem Einbau der Elektrischen Endless Firebox Top bitte die Schrauben der Abdeckbleche lösen.

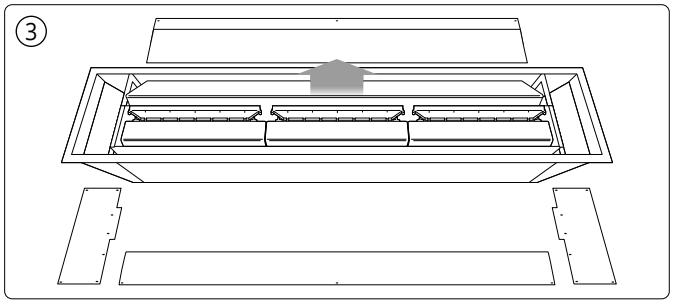
ACHTUNG! Keinesfalls die Abdeckung zerkratzen, da diese sichtbar ist.



② Entnehmen Sie die Abdeckbleche inkl. Bedienklappe.
- Um Kratzer zu verhindern, legen Sie die Bleche vorsichtig an einen sicheren Platz.



③ Nehmen Sie den/die Endless Effekt-Brenner aus dem Fire-Box Top Gehäuse.
- Für diese Tätigkeit empfehlen wir 2 Personen.

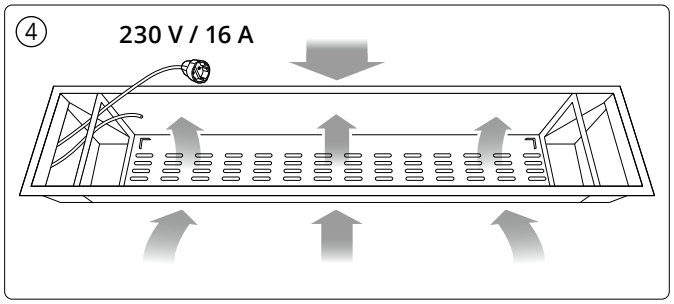


Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

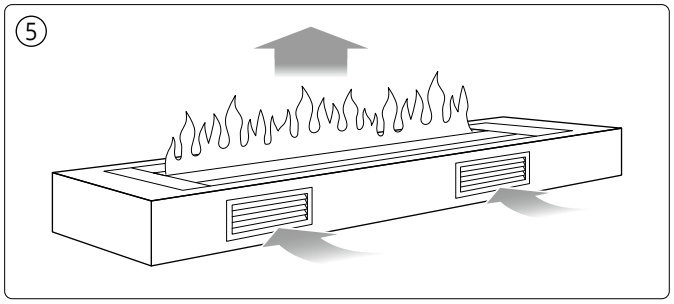
④ Setzen Sie das Fire-Box Top Gehäuse in die dafür vorgesehene Öffnung.
- Sorgen Sie für ausreichend Zuluft von unten (mindestens 900 cm²/lfm).
- Sorgen Sie für die Stromzufuhr mit 230 V/16 A (ca. 1 lfm Flexkabel mit Schukostecker).
- Ab einer Flammenlänge von 350 cm muss eine zusätzlich Zuleiten 230 V/16 A für die nachfolgenden Brenner vorbereitet werden.

Bei Verwendung mit Fluidmatic und O-Box:
- Sorgen Sie für die Brennstoffversorgung* von der O-Box bis zum Fire-Box Top Gehäuse. Bereiten Sie hierfür eine durchgehende Leerverrohrung vor (ø 25 mm). Innendurchmesser O-Pipe 6 mm.

  * Destilliertes Wasser oder aufbereitetes Wasser von der O-Box

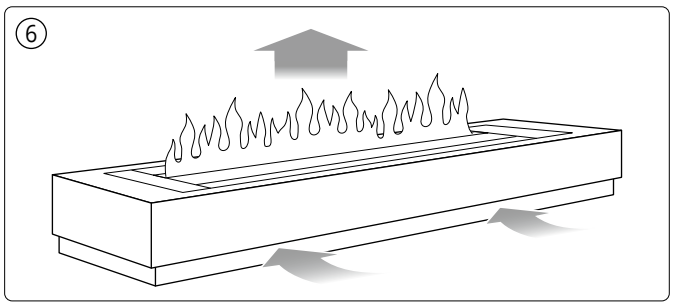


⑤ Luftzufuhr über Gitter.
- Es muss eine ständige Zuluft/Frischluft unterhalb des Gerätes gewährleistet sein. Zum Beispiel über Gitter im Sockel oder einen Sockel-Rücksprung mit Öffnung im Sockel.



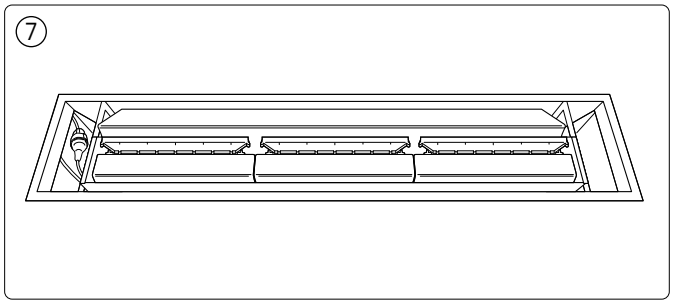
⑥ Luftzufuhr über Öffnungen im Sockel.

Umgebungsluft
- Bitte beachten Sie, dass Effektfeueranlagen ausschließlich mit sauberer, gereinigter Luft versorgt werden. Bei Vorhandensein von chlorhaltiger oder salzhaltiger Luft (z.B. Pool, Meer usw.), muss die Anlage dicht von der Umgebungsluft abgeschirmt werden.
  Frische, saubere Luft muss mechanisch von unten zugeführt werden. Der Ventilator dieser externen Zuluft muss Drehzahl geregelt sein.

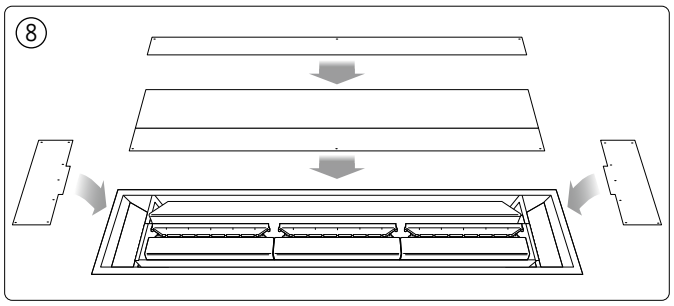


⚠ Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

⑦ Setzen Sie die den/die Endless Effekt-Brenner wieder in das Fire-Box Top Gehäuse und schließen Sie Strom und evtl. Wasseranschluss (bei Verwendung mit Fluidmatic und O-Box) an.

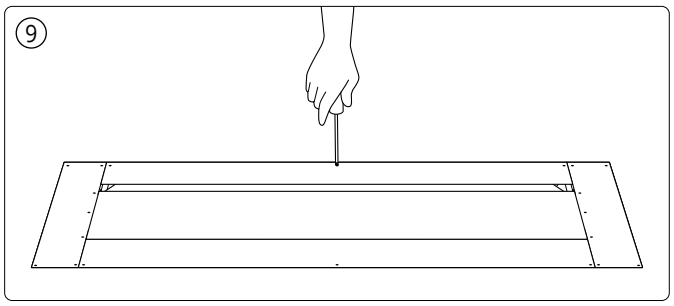


⑧ Setzen Sie nach erfolgter Installation wieder die Abdeckbleche inkl. Bedienklappe auf das Fire-Box Top Gehäuse



⑨ Verschrauben Sie die Abdeckbleche inkl. Bedienklappe wieder fest mit dem Fire-Box Top Gehäuse.

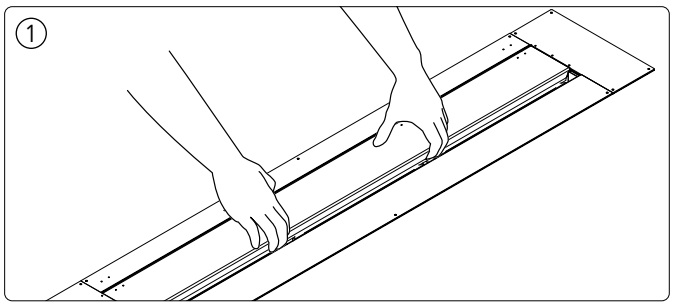
ACHTUNG! Keinesfalls die Abdeckung zerkratzen, da diese sichtbar ist.



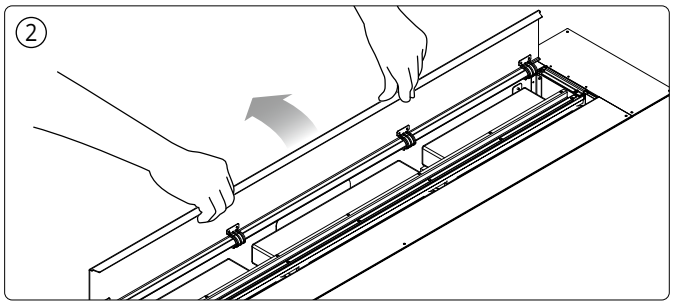
Bedienungsanleitung

Bedienung der Elektrischen Endless Fire Box Top

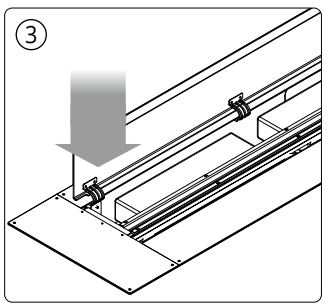
① Zum Öffnen der Bedienklappe greifen Sie mit beiden Händen in den Feuerschlitz.



② Öffnen Sie die Klappe vorsichtig nach oben und achten Sie bitte darauf, dass sie nicht durchhängt um ein Klemmen zu vermeiden.



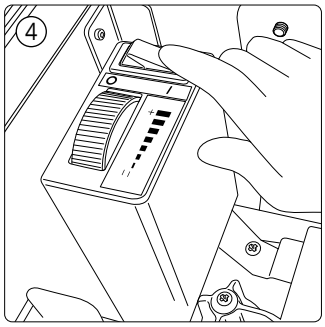
③ Hier befindet sich der Ein-/Aus-Schalter und das Regulierungsrad zur Einstellung der Flammenintensität.

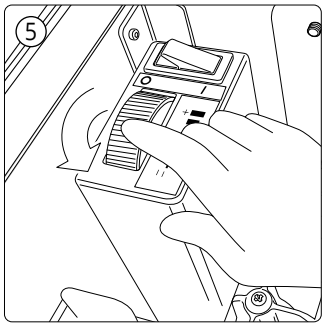


Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

④ Schalten Sie den Hauptschalter der Elektrischen Endless Fire Box Top ein ❙.

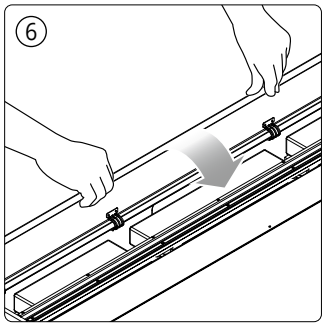
⑤ Bei der ersten Inbetriebnahme sollte der/die Endless Effekt-Brenner ca. 30 Minuten auf kleinster Flamme laufen (Regulierungsrad ganz nach unten drehen)!
- Nach ca. 30 Minuten kann die tatsächlich gewünschte Flammenintensität am Regulierungsrad eingestellt werden (siehe Punkt ⑨ und ⑩).

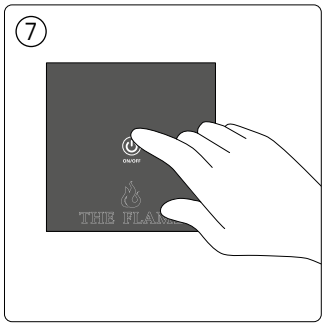




⑥ Schließen Sie die Klappe der Elektrischen Endless Firebox Top.

⑦ Start mittels Fernbedienung durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ⏻. Dies wird durch einen Signalton angezeigt. Sobald das erforderliche Wasserstandsniveau erreicht ist, beginnt der Autostart der Leuchtmittel und nach einer kurzen Aufwärmphase von 30 Sekunden starten die Nebelmembranen und der Flammeneffekt beginnt.

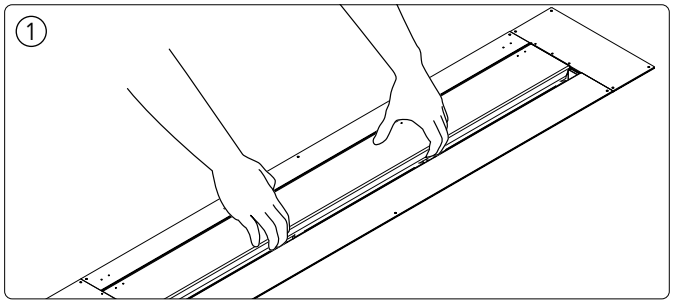




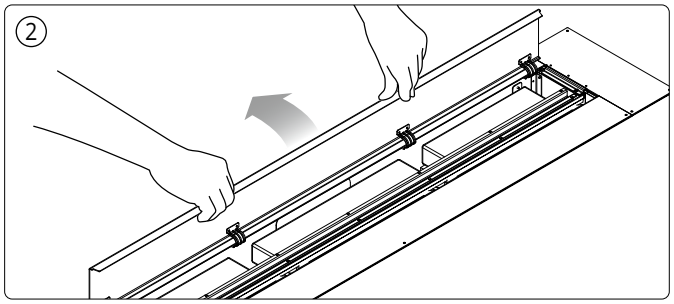
Für den sicheren Betrieb sind ausschließlich "BIO-FLUID" von "THE FLAME" oder destilliertes Wasser zulässig. Die Verwendung von Leitungswasser und/oder sonstiger Zusätze führt in kürzester Zeit zu einer eventuell irreparablen Beschädigung der Membranen und Elektronik.

Befüllung Wassertank - manuell

① Zum Öffnen der Bedienklappe greifen Sie mit beiden Händen in den Feuerschlitz.

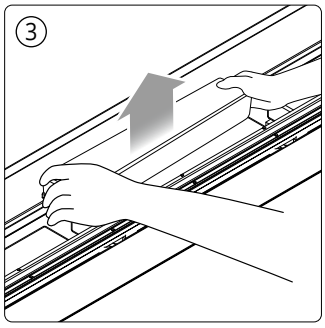


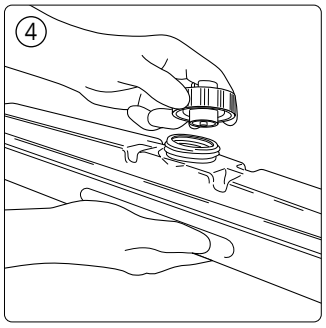
② Öffnen Sie die Klappe vorsichtig nach oben und achten Sie bitte darauf, dass sie nicht durchhängt um ein Klemmen zu vermeiden.



③ Heben Sie den Wassertank nach oben aus dem Gerät heraus (nur wenn die Befüllung manuell erfolgt).

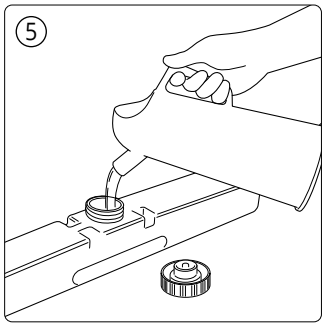
④ Den Tankdeckel des Wassertanks gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.

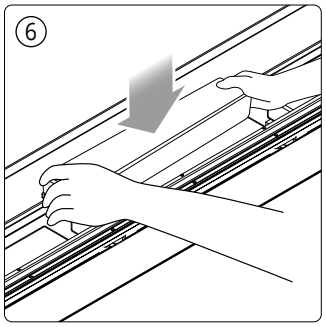




Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

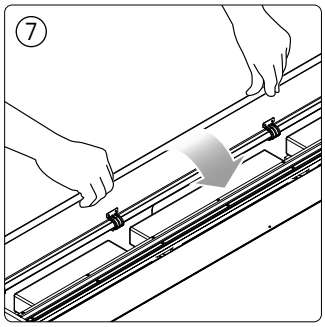
⑤ Füllen Sie nun den Wassertank mit “BIO-FLUID” (Large: max. 1,9 l) oder destilliertem Wasser, und verschließen Sie ihn wieder - Tankdeckel nicht überdrehen! Das Verschließen des Tanks mit dem Schraubverschluss muss sehr vorsichtig und mit normaler, leichter Kraft erfolgen. Es soll dicht sein, jedoch nicht mit extremer Kraft zugedreht werden.
Das Verschließen mit extremer Kraft führt zur Beschädigung der Dichtung im Schraubverschluss und zu Haarrissen in Tank und Schraubverschluss. Haarrisse und defekte Dichtungen führen zum unkontrollierten Auslaufen des Wassers und somit zu weiteren Schäden.





⑥ Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Der Tankdeckel muss dabei nach unten und die flache Tankseite nach außen zeigen.

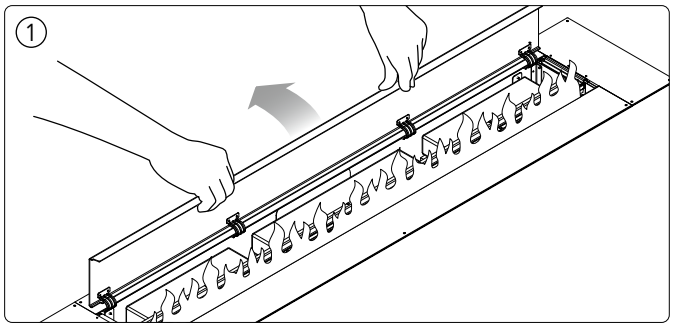
⑦ Schließen Sie die Bedienklappe Ihrer Elektrischen Endless Fire Box Top. Sie ist nun wieder einsatzbereit.



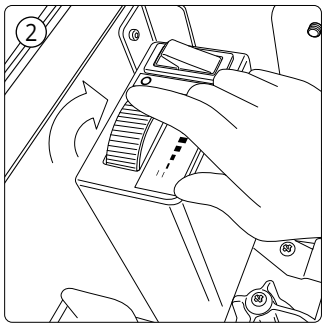
Für den sicheren Betrieb sind ausschließlich ”BIO-FLUID” von “THE FLAME” oder destilliertes Wasser zulässig. Die Verwendung von Leitungswasser und/oder sonstiger Zusätze führt in kürzester Zeit zu einer eventuell irreparablen Beschädigung der Membranen und Elektronik.

Regelung der Flammenintensität

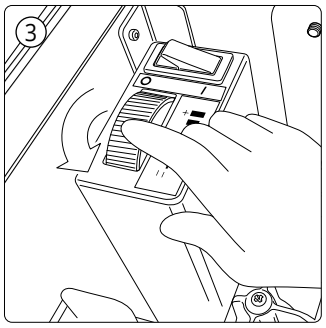
① Öffnen Sie die Klappe vorsichtig nach oben und achten Sie bitte darauf, dass sie nicht durchhängt um ein Klemmen zu vermeiden.



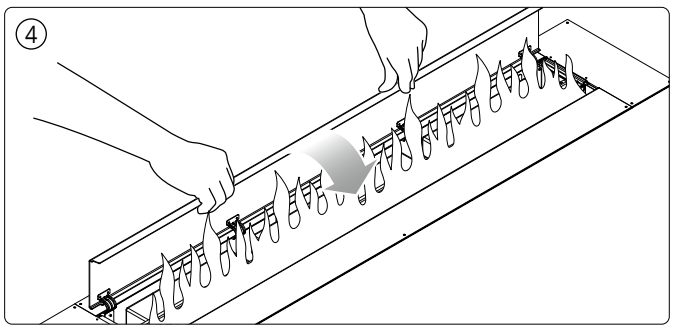
② Drehen Sie das Regulierungsrad nach oben **+**, dann erhöht sich die Flammenintensität.



③ Drehen Sie das Regulierungsrad nach unten **−**, dann verringert sich die Flammenintensität.



④ Nach erfolgter Regulierung schließen Sie bitte wieder die Klappe um die Einstellung zu überprüfen.



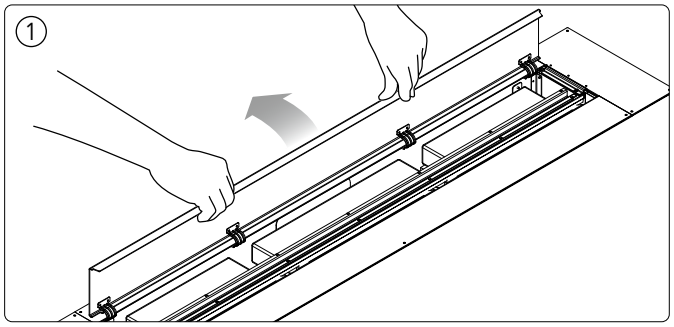
Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

Reinigung - manuell

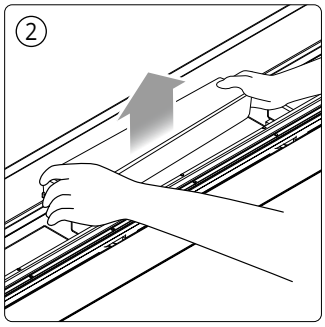
Reinigung der Elektrischen Endless Fire Box Top

① Öffnen Sie die Klappe vorsichtig nach oben und achten Sie bitte darauf, dass sie nicht durchhängt um ein Klemmen zu vermeiden.

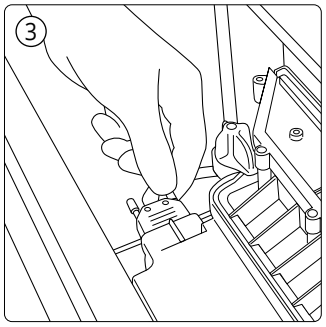
Vor dem Reinigen der Elektrischen Endless Firebox Top ist immer der Netzstecker zu ziehen.



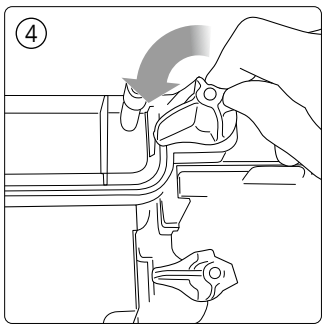
② Heben Sie den Wassertank nach oben aus dem Gerät heraus.



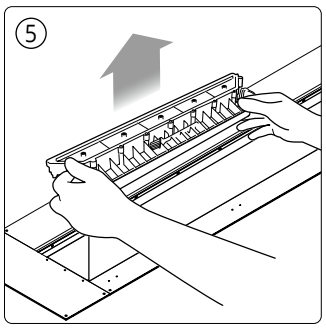
③ Schrauben Sie die Steuerleitung-Steckverbindung auf der linken Seite ab.



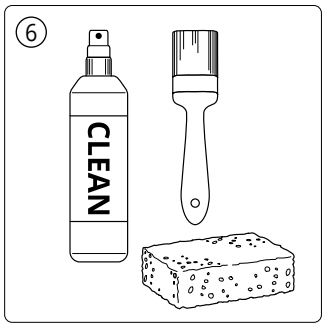
④ Lösen Sie die obere rote Verriegelung auf beiden Seiten.



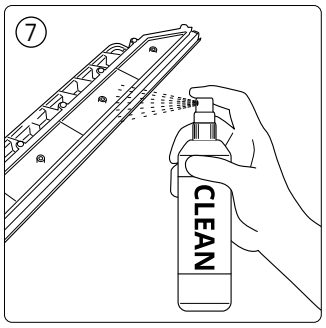
⑤ Entnehmen Sie bitte die Nebelaustrittsdüse.



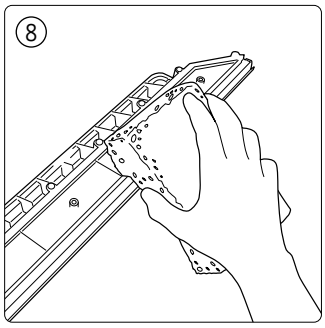
⑥ Zum Reinigen verwenden Sie bitte “CLEAN” von THE FLAME einen großen Pinsel und einen Schwamm.



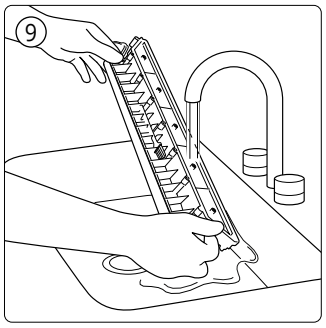
⑦ Sprühen Sie die Nebelaustrittsdüse innen und am oberen Rand sowie die gesamte Düse mit “CLEAN” ein.



⑧ Verteilen Sie das Reinigungsmittel “CLEAN” mit dem Schwamm oder einem breiten Pinsel auf der kompletten Nebelaustrittsdüse des Sumpfes. Reinigen Sie anschließend die Nebelaustrittsdüse besonders gründlich mit dem Schwamm.



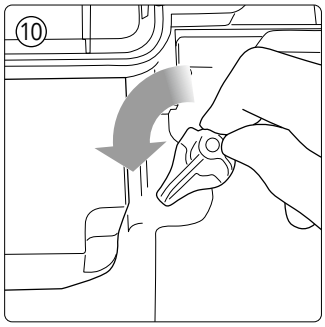
⑨ Spülen Sie die Nebelaustrittsdüse mit warmen Wasser besonders gründlich und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

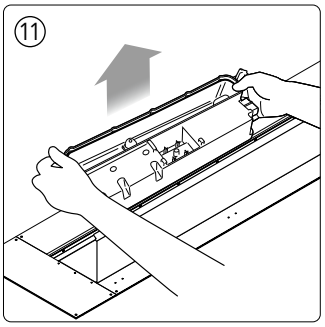


Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

⑩ Lösen Sie die untere rote Verriegelung auf beiden Seiten.

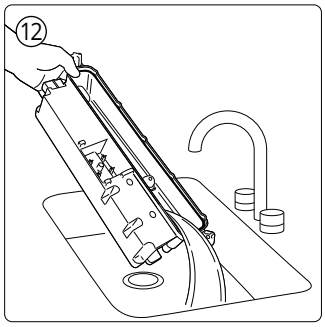
⑪ Entnehmen Sie bitte den Sumpf.

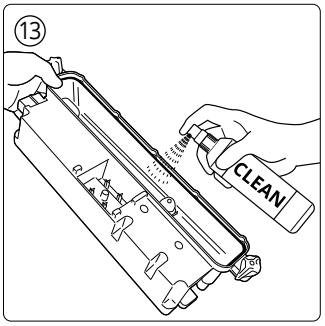




⑫ Entleeren Sie das Restwasser des Sumpfes in ein Spülbecken.

⑬ Sprühen Sie den Sumpf innen und am oberen Rand sowie den gesamten Sumpf mit “CLEAN” ein. Verteilen Sie das Reinigungsmittel mit dem Schwamm auf dem kompletten Sumpf.

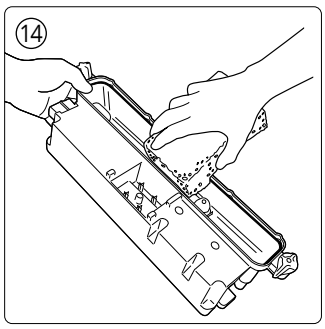


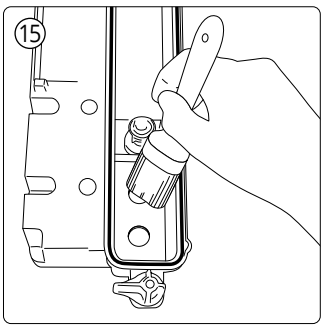


⑭ Reinigen Sie anschließend den Sumpf besonders gründlich mit dem Schwamm.

⑮ Reinigen Sie die Membranen des Sumpfes mit dem Pinsel.

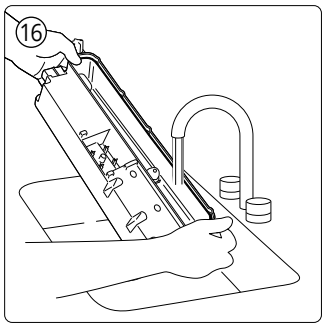
Der Stecker für die Stromzuleitung darf nicht nass werden! Keinesfalls ins Wasserbad stellen!

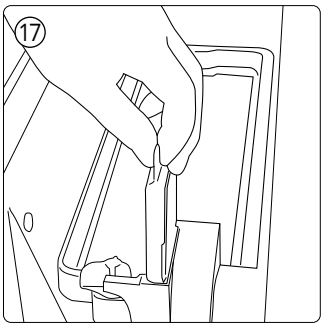




⑯ Sumpf mit warmen Wasser spülen. Es dürfen keine Vernebelungs- und Spülmittel-Rückstände zurückbleiben! Trocknen Sie den Sumpf mit einem weichen Tuch ab.

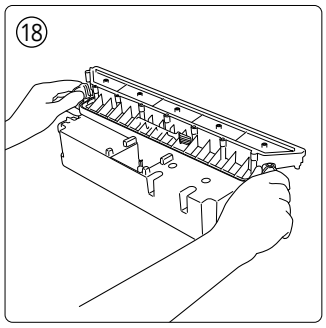
⑰ Ventilatorfilter mit Halterung entnehmen und den Filter mit warmen Wasser ausspülen, trocknen und wieder einsetzen.

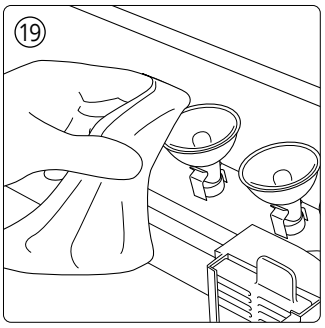




⑱ Setzen Sie die Nebelaustrittsdüse wieder auf den Sumpf und schließen Sie die obere rote Verriegelung auf beiden Seiten.

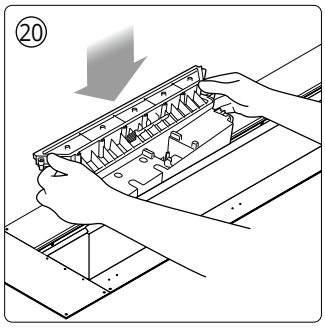
⑲ Lampen mit einem feuchten Tuch leicht abwischen.

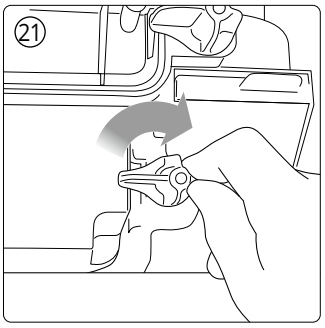




⑳ Setzen Sie den Sumpf wieder ein.

㉑ Schließen Sie wieder die untere rote Verriegelung auf beiden Seiten.



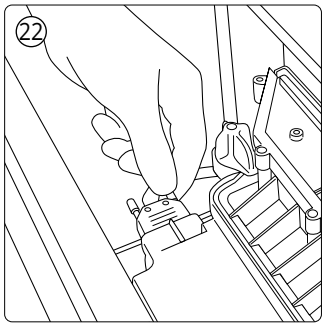


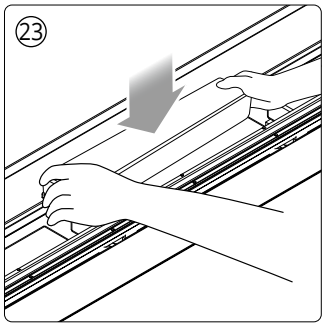
Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

㉒ Schrauben Sie die Steuerleitung-Steckverbindung auf der linken Seite wieder an.

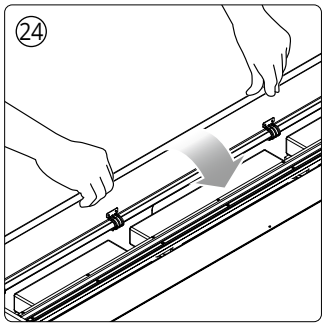
㉓ Setzen Sie den Wassertank wieder ein.

- Schließen Sie die Stromversorgung wieder an.





㉔ Schließen Sie die Klappe Ihrer Endless Fire Box Top. Sie ist nun wieder einsatzbereit.



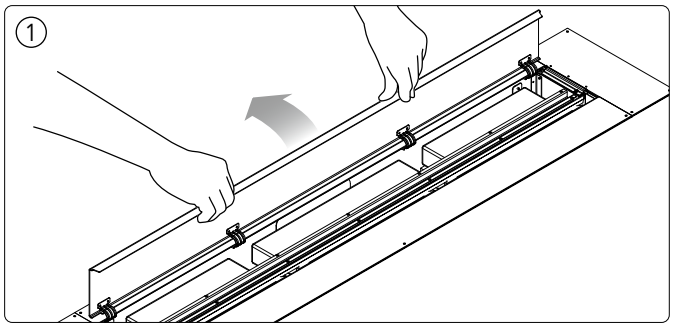
Für den sicheren Betrieb sind ausschließlich "BIO-FLUID" von "THE FLAME" oder destilliertes Wasser zulässig. Die Verwendung von Leitungswasser und/oder sonstiger Zusätze führt in kürzester Zeit zu einer eventuell irreparablen Beschädigung der Membranen und Elektronik.

Reinigung - vollautomatisch

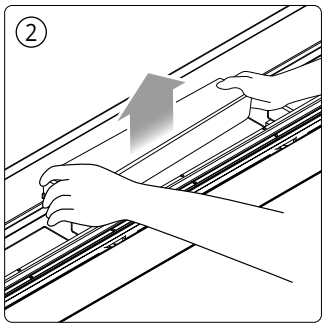
Reinigung der Elektrischen Endless Fire Box Top

① Öffnen Sie die Klappe vorsichtig nach oben und achten Sie bitte darauf, dass sie nicht durchhängt um ein Klemmen zu vermeiden.

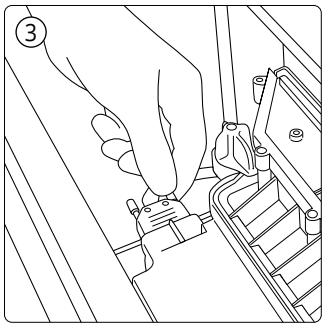
Vor dem Reinigen der Elektrischen Endless Firebox Top ist immer der Netzstecker zu ziehen.



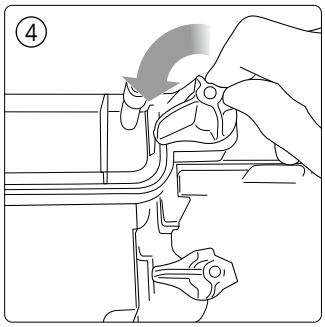
② Heben Sie den Wassertank nach oben aus dem Gerät heraus (nur wenn die Befüllung manuell erfolgt). Bei vollautomatischem Betrieb mit O-Box können die Wassertanks eingesetzt oder extern gelagert werden.



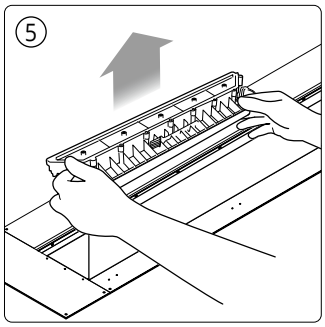
③ Schrauben Sie die Steuerleitung-Steckverbindung auf der linken Seite ab.



④ Lösen Sie die obere rote Verriegelung auf beiden Seiten.

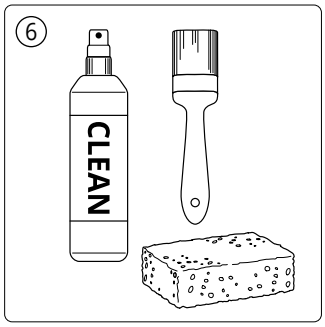


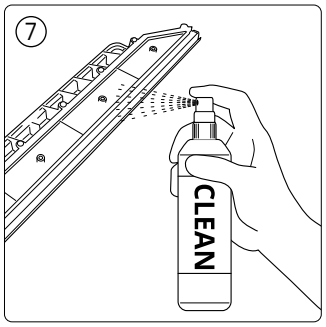
⑤ Entnehmen Sie bitte die Nebelaustrittsdüse.



⑥ Zum Reinigen verwenden Sie bitte “CLEAN” von THE FLAME einen großen Pinsel und einen Schwamm.

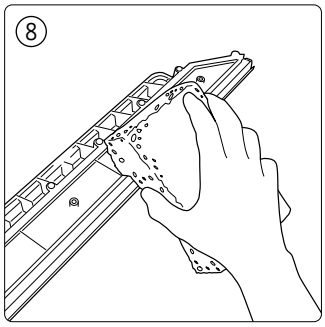
⑦ Sprühen Sie die Nebelaustrittsdüse innen und am oberen Rand sowie die gesamte Düse mit “CLEAN” ein.

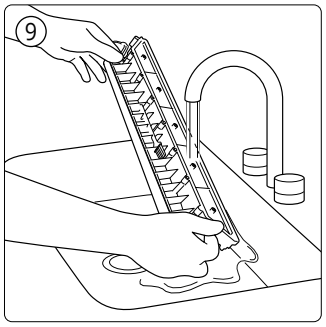




⑧ Verteilen Sie das Reinigungsmittel “CLEAN” mit dem Schwamm oder einem breiten Pinsel auf der kompletten Nebelaustrittsdüse des Sumpfes. Reinigen Sie anschließend die Nebelaustrittsdüse besonders gründlich mit dem Schwamm.

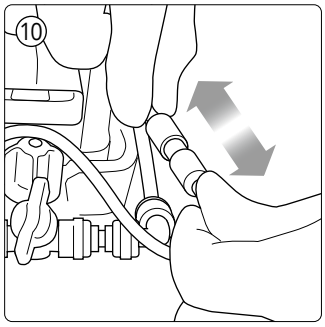
⑨ Spülen Sie die Nebelaustrittsdüse mit warmen Wasser besonders gründlich und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

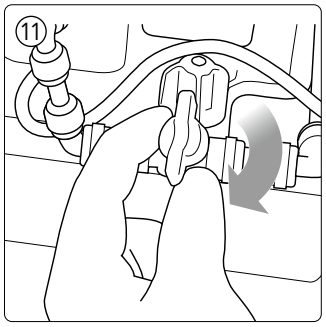




⑩ Lösen Sie die Cinch-Steckverbindung der Sensorleitung.

⑪ Schließen Sie das Ventil der Verrohrungseinheit-Zulauf durch Drehung im Urzeigersinn um 90°.

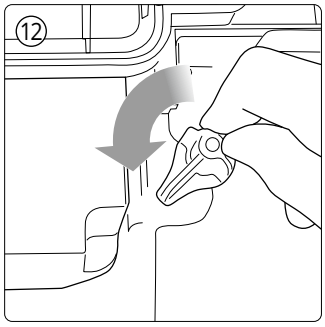


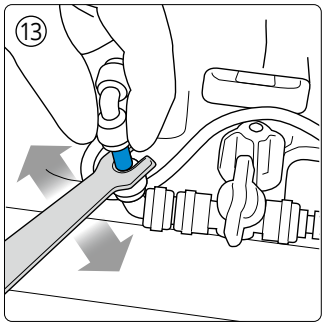


⑫ Lösen Sie die untere rote Verriegelung auf beiden Seiten.

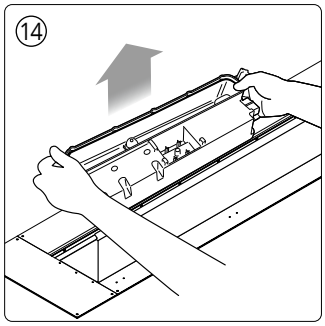
⑬ Mithilfe des Abziehers (optionales Zubehör) können Sie den Sumpf von der Verrohrungseinheit-Zulauf lösen. Mit dem Abzieher den Sicherungsring nach unten drücken und Sumpf mit Bio-Fluid-Leitung zugleich nach oben ziehen. Die Verrohrungseinheit-Zulauf ist nun vom Sumpfanschlussstück gelöst.

Auch ohne Abzieher kann die Verrohrungseinheit-Zulauf vom Sumpfanschlussstück gelöst werden, indem Sie den Sicherungsring z.B. mit dem Fingernagel nach unten drücken, entriegeln und Sumpf mit Bio-Fluid-Leitung zugleich nach oben ziehen.





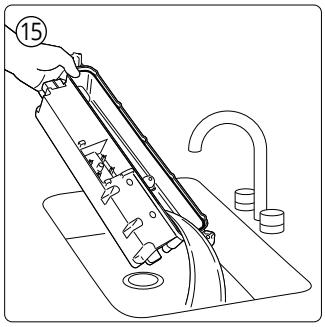
⑭ Entnehmen Sie bitte den Sumpf.

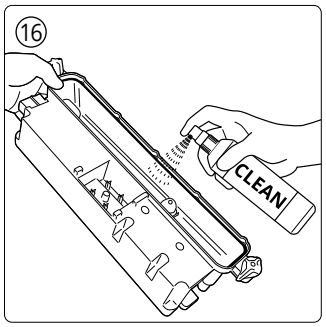


⚠ Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

⑮ Entleeren Sie das Restwasser des Sumpfes in ein Spülbecken.

⑯ Sprühen Sie den Sumpf innen und am oberen Rand sowie den gesamten Sumpf mit “CLEAN” ein. Verteilen Sie das Reinigungsmittel mit dem Schwamm auf dem kompletten Sumpf.

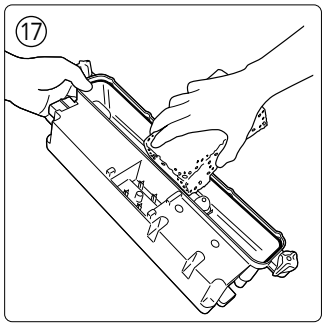


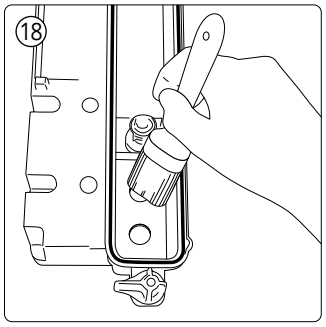


⑰ Reinigen Sie anschließend den Sumpf besonders gründlich mit dem Schwamm.

⑱ Reinigen Sie die Membranen des Sumpfes mit dem Pinsel.

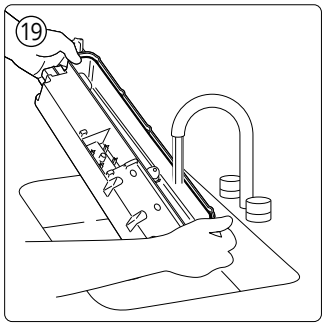
Der Stecker für die Stromzuleitung darf nicht nass werden! Keinesfalls ins Wasserbad stellen!

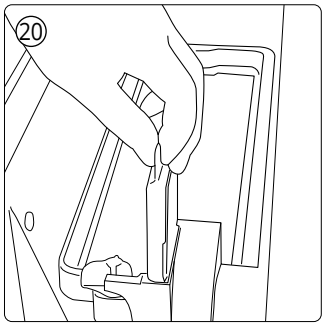




⑲ Sumpf mit warmen Wasser spülen. Es dürfen keine Vernebelungs- und Spülmittel-Rückstände zurückbleiben! Trocknen Sie den Sumpf mit einem weichen Tuch ab.

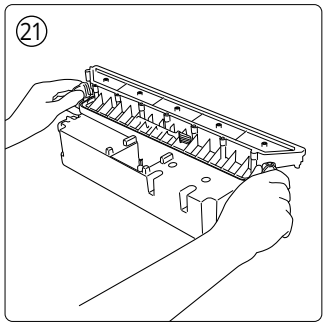
⑳ Ventilatorfilter mit Halterung entnehmen und den Filter mit warmen Wasser ausspülen, trocknen und wieder einsetzen.

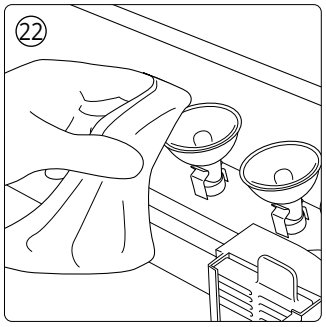




㉑ Setzen Sie die Nebelaustrittsdüse wieder auf den Sumpf und schließen Sie die obere rote Verriegelung auf beiden Seiten.

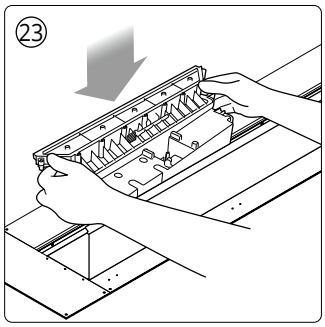
㉒ Lampen mit einem feuchten Tuch leicht abwischen.

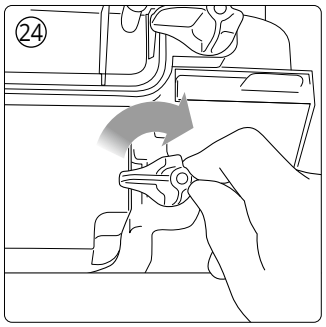




㉓ Setzen Sie den Sumpf wieder ein.

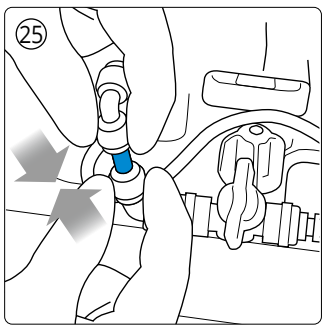
㉔ Schließen Sie wieder die untere rote Verriegelung auf beiden Seiten.

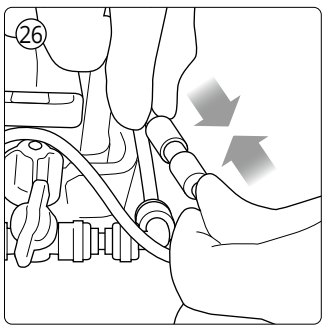




㉕ Nun kann der Sumpf wieder mit dem Wasseranschluss verbunden werden. Achten Sie bitte darauf, dass der Schlauch bis zur Markierung eingeschoben wird.

㉖ Stecken Sie den Cinch-Stecker der Sensorleitung wieder an.

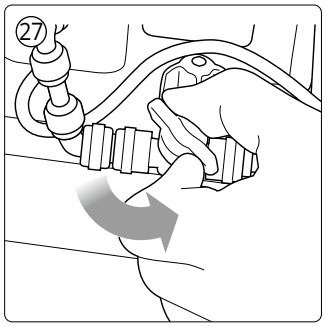


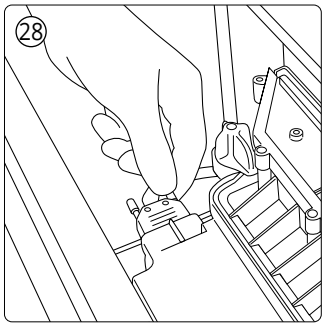


Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!

㉗ Öffnen Sie das Ventil der Verrohrungseinheit-Zulauf durch Drehung gegen den Urzeigersinn um 90° wieder.

㉘ Schrauben Sie die Steuerleitung-Steckverbindung auf der linken Seite wieder an.

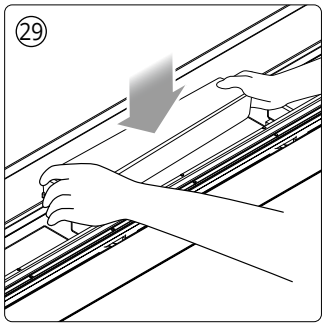


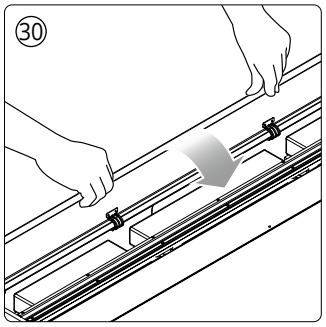


㉙ Setzen Sie den Wassertank wieder ein.

- Schließen Sie die Stromversorgung wieder an.

㉚ Schließen Sie die Klappe Ihrer Endless Fire Box Top. Sie ist nun wieder einsatzbereit.





Pflege und Reinigung

Vor dem Reinigen des Effektfeuerbrenners ist immer der Netzstecker zu ziehen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung alle 100 Stunden oder spätestens nach 2 Wochen (offensichtliche Verunreinigung sind umgehend zu entfernen). Zum Reinigen allgemein, immer ein weiches, sauberes Staubtuch benutzen, auf keinen Fall Scheuermittel verwenden. Zur Reinigung des Sumpfes mit Nebelaustrittsdüse verwenden Sie bitte ”CLEAN“ von THE FLAME. Um angesammelten Staub oder Flusen zu entfernen, kann gelegentlich ein Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz zum Reinigen des Auslassgitters am Gebläse verwendet werden. Sumpf und Tank sind zu entleeren und zu reinigen wenn das Gerät für einen Zeitraum von mehr als 10 Tagen nicht genutzt wird. Beachten Sie bitte die beigelegte Betriebsanleitung des Effektbrenners.

Gefahren- & Warnhinweise

- Dieses Gerät darf von Kindern und von behinderten Personen nicht unbeaufsichtigt verwendet werden.
- Die Konstruktion des Gerätes darf nicht verändert werden.
- Es dürfen nur solche Ersatzteile eingebaut werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Vor dem Betrieb Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen.
- Keine brennbaren Gegenstände im oder auf dem Gerät abstellen.
- Gerät niemals abdecken.

Bitte beachten Sie genau die angegebenen Hinweise!